



La enseñanza del español mediada por tecnología: De la justicia social a la Inteligencia Artificial (IA)

Recepción: 24/08/2024 | Revisión: 24/08/2024 | Aceptación: 25/08/2024 | Publicación anticipada: 10/02/2025 | Publicación: 01/03/2025



Libro



La enseñanza del español mediada por tecnología: De la justicia social a la Inteligencia Artificial (IA)

Javier Muñoz-Basols, Mara Fuertes Gutiérrez y Luis Cerezo, editores, 2024.

Routledge

XXVIII + 389 págs.

ISBN: 978-0-367-70449-0

Descargar aquí: <https://doi.org/10.4324/9781003146391>

 **Juan HERNÁNDEZ ORTEGA** Universidade
Jean Piaget de Cabo Verde
juan.hernandez@cv.unipiaget.org
<https://orcid.org/0000-0001-9803-8995>

El uso de los avances tecnológicos en el aula de segundas lenguas podía anteriormente resultar, en ocasiones, aquel elemento en cierta medida espinoso con el que una cantidad significativa de docentes se sentía en deuda. Diversos factores —como, entre otros, la falta de formación y de bibliografía especializada, la fugacidad con que se solapan los avances o la sensación de, en ciertos contextos, poder dejar a alguien atrás— contribuían a que la tecnología en clase no fuese para muchos profesores más allá que ese complemento cuya implementación quedaba, por lo general, sujeta a sus preferencias o inquietudes personales. La crisis pandémica mundial estallada en 2020 hizo que lo accesorio se volviese imprescindible y que los actores educativos se viesen obligados a formarse, de manera autodidacta y por las vías de la urgencia y la necesidad, en el uso de la tecnología con fines docentes. Tras la situación de excepción, la implementación de la tecnología educativa había aumentado, pero también la desigualdad, las insuficiencias formativas y la necesidad de estabilizar el campo de trabajo. El volumen reseñado, de carácter pionero y enorme capacidad divulgativa, constituye una pieza esencial para poner en orden las piezas de este complejo panorama, y viene a paliar significativamente las carencias constatadas, cubriendo de manera esencial una importante laguna bibliográfica.

En el examen del texto que nos ocupa, llama la atención la profunda y extensiva labor de coordinación llevada a cabo por sus editores, Dr. Javier Muñoz-Basols, Dra. Mara Fuertes Gutiérrez y Dr. Luis Cerezo. Su mano va mucho más allá que la simple compilación de contribuciones





—con mayor o menor conexión— propia de algunas monografías temáticas. Entre los puntos fuertes del trabajo de los editores cabe destacar:

- 1.º** La concepción intelectual de un marco metodológico propio, denominado 'Planificar, Personalizar e Implementar' ('PPI');
- 2.º** El diseño integral de la obra; su distribución en capítulos, en función de los tres pilares de este modelo 'PPI'; la estructuración interna de cada uno de ellos, y la selección de los redactores de los diferentes capítulos, renombrados especialistas en la materia;
- 3.º** Los aciertos al diagnosticar problemas, carencias y núcleos de conflicto, programar su abordaje y desarrollo conceptual, y planear su tratamiento a lo largo de los diversos capítulos mediante amplias baterías de recomendaciones pedagógicas y oportunidades de explotación didáctica.

Desde el punto de vista formal, tres grandes partes, de cuatro capítulos cada una (caps. 1.º-12.º), estructuran la investigación. Cada parte se corresponde con el desarrollo de las tres ramas del modelo 'PPI': «Planificar las necesidades tecnológicas» (parte I), «Personalizar la enseñanza y el aprendizaje» (parte II) e «Implementar recursos tecnológicos» (parte III). Una introducción de los editores (no numerada) presenta sintética y detalladamente el volumen y expone los detalles del modelo y de su desarrollo. En ella se hace hincapié en los tipos de brechas educativas surgidas a partir de 2020, al distinguir entre una brecha en la enseñanza, una brecha en el aprendizaje y una brecha digital; y se ofrecen, además de la lectura secuencial del texto, unos itinerarios de lectura con una selección de capítulos en función de los posibles intereses del lector (entornos del aprendizaje, agentes del aprendizaje, potenciación de las destrezas o formación docente). Igualmente, un epílogo, numerado como capítulo 13.º, dedicado a explorar el potencial del uso de la Inteligencia Artificial (IA) en el aula de idiomas, redondea el trabajo. La obra cuenta con un útil y exhaustivo «Índice temático y onomástico» (24 págs., a doble columna). La monografía, que está publicada por la prestigiosa editorial Routledge (Londres y Nueva York) e integra su colección «Routledge Advances in Spanish Language Teaching», se encuentra publicada en formato de libre acceso (*open access*) y es descargable gratuitamente desde el sitio web de la editorial.

La parte primera de la obra está dedicada a la planificación de las necesidades tecnológicas —i. e., el primer módulo del modelo 'PPI'—. En ella, a lo largo de sus cuatro capítulos (1.º-4.º), se desglosan cuestiones como la relación entre la accesibilidad a la tecnología y la justicia social; la planificación y el desarrollo de los currículos en los entornos virtuales; las creencias, las actitudes y las competencias de los docentes virtuales, y la consideración de unas prácticas tecnológicas eficientes en relación con la diversidad. La estructura básica de los capítulos es común a todos ellos, en función de las pautas editoriales del volumen. Por ello, todos los temas abordados presentan definiciones de los principales conceptos, gozan de una revisión bibliográfica sustancial y detallan series de directrices prácticas y recomendaciones docentes. Asimismo, se reseñan perspectivas de trabajo e investigación y se orientan las futuras lecturas del lector interesado, además de ofrecer la bibliografía citada.

En la segunda parte de la monografía se presenta el desarrollo del segundo módulo del modelo 'PPI': la personalización de la enseñanza y el aprendizaje. En sus cuatro capítulos (5.º-8.º), se aborda la conexión entre la motivación y la enseñanza virtual; el problema de



la ansiedad y el aprendizaje virtual; la cuestión de la interacción en los entornos virtuales de aprendizaje, y la evaluación y el *feedback* en estos entornos. De nuevo, su estructura es común a todos ellos y la manera de desglosar el tratamiento de los asuntos estudiados es paralela a la parte anterior (conceptos clave, revisión de la materia, recomendaciones para la práctica, conclusiones, sugerencias de lectura y repertorio bibliográfico).

En la tercera parte se trata la implementación de los recursos tecnológicos, tercer y último módulo del modelo 'PPI'. La selección de tópicos de los cuatro capítulos que la integran (9.º-12.º) se ciñe a la enseñanza híbrida, en línea y el aula invertida; la metodología de la Inmersión Lingüística Digital y los intercambios virtuales; el uso de podcasts e historias digitales como destrezas para la digitalización lingüística, y la Pedagogía Lúdica Digital mediante juegos, videojuegos y robots. Al igual que en las partes previas, la estructura analítica de estos cuatro capítulos es común, y está más centrada en la presentación de recursos y sus características. Igualmente, contienen un estado de la cuestión antes de presentar las baterías de prácticas docentes, las conclusiones y las perspectivas de trabajo, las propuestas de lecturas adicionales y la bibliografía.

Por último, el epílogo (cap. 13.º), a cargo de Javier Muñoz-Basols y Mara Fuertes Gutiérrez, sobre las oportunidades que brinda la Inteligencia Artificial al área de la enseñanza y el aprendizaje de lenguas, analiza la llegada de *ChatGPT* al contexto educativo, destacando el potencial para el aprendizaje autónomo y la (auto)evaluación. En él, los autores se esfuerzan en deshacer la falsa oposición entre 'humano' y 'máquina', haciendo énfasis en el carácter poliédrico de la IA, con sus posibles papeles como herramienta en el proceso de enseñanza-aprendizaje (IA como mediadora, como transformadora, como amplificadora). En todo caso, será fundamental la recepción que den los docentes a los numerosos desafíos éticos y de uso responsable que se plantean.

En síntesis, el conjunto de reflexiones y aportaciones vertidas sobre la presencia y el uso de la tecnología en el aula de idiomas abarca aspectos hasta entonces deficitariamente abordados de una manera novedosa y evocadora, avalada por la amplia experiencia de sus autores. Gracias a la originalidad de la metodología desarrollada, a la cantidad y la naturaleza de asuntos estudiados y a la profundidad y el acierto de sus propuestas, la utilidad de la obra es incuestionable para docentes, investigadores y restantes agentes del proceso de enseñanza. El resultado de este trabajo, antes que un manual o un libro de consulta al uso, conforma un tratado de enseñanza de idiomas mediada por tecnología que, redactado de manera coral, homogénea y coherente, constituirá por mucho tiempo un texto de referencia sobre la materia. Por último, incidimos en la reversibilidad del método, esto es, la posibilidad de extrapolarlo para la enseñanza y aprendizaje de otras segundas lenguas; sería, por tanto, interesante evaluar la elaboración de traducciones de la obra adaptadas a otras lenguas.